

გაქცა  
გაგაქცა

შალვა  
მშველიძე

FM  $\frac{985}{3}$

საქართველო  
ბიბლიოთეკა



ნებს უგაგაქცა  
გაგაქცა!

ТЫ, О ЧЕМ ШУМИШЬ, РЕКА!



M 484.02 - 62

შალვა მშველიძე  
Шалва Мшвелидзе

# რას უფრო გლეუნი, გღინურავ!

(ბალაღი ხმისათვის ფ/კ თანხლებით)

# ТЫ, О ЧЕМ ШУМИШЬ, РЕКА!

(ДЛЯ ВЫСОКОГО ГОЛОСА В СОПРОВОЖДЕНИИ Ф/П)

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება

19 თბილისი 74

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР

19 Тбилиси 74



FM 985





საქართველოს  
საქართველოს



ИЗДАТЕЛЬСТВО ГРУЗИНСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ  
МУЗФОНДА СССР. 1974



რას უპოვებენ, მზინარავს! ТЫ, О ЧЕМ ТАК ШУМИШЬ, РЕКА?



ტექსტი პაპა მუხამბეზოვი  
Текст Важа Пшавела  
Рус. пер. М. Павловой.

მუს. ვ. მუხამბეზოვი  
Уз. Ш. Мшвелидзе

Moderato

First system of musical notation, including piano (p) and mezzo-forte (mf) dynamics.

meno

Second system of musical notation, including mezzo-forte (mf) and poco accel. markings.

Third system of musical notation, including piano (pp) and mezzo-piano (mp) dynamics.

tranquillo

Fourth system of musical notation, including piano (p) dynamics.





*mf*

რას შე-მო- მღმუი, მდი-ნა-რევ, რა გზას მი- დნე- ლეძ  
 Ты, о чем так шу-мишь, ре- ка, ночь, за- чем путь мой

ლა-მე-ო? ნუ გაძხ-დი სა-ე-შმა-კო-და,  
 скры-ла тьмой? Мир бо-жий, по-жа-лей ме-ня,

*mf*

*p* *mf*

სა-წუ-თროვ, შე-მი- წყა-ლე-ო! ნუ გაძხ-დი სა-ე-შმა-კო-  
 по-жа-лей, не иг-рай со-мной! Мир бо-жий, по-жа-лей ме-

*p* *mf*





საქართველოს  
ხალხური მუსიკის  
ხელნაწილების ეროვნული ბიბლიოთეკა

და, სა - წუ - თროვ, შე - მი - წუა - ლე - თ!  
 ნა, პო - ჯა - ლეი, ნე იგ - რაი სო - მნიო!

ღმერთო, მი - შვე - ლე, მომ - ხე - ლე,      ბნელი გზა      გა - მი -  
 Бог, от смер - ти ме - ня хра - ня,      о све - ти      мне тро -

ხათ - ლე - თ.      შობ მო - მე - ლო - ბ ბალ - ლე - ბი,  
 пин - ки гор!      До - ма де - туш - ки ждут      ме - ня,

FM 385 3



*mf*

თვა-ლი უ - ჰი-რავთ ვზა-ზე-ო.  
На до-ро - гу у - ста-вив взор...

*mf* *sfp*

*P*

ნუ და-მი-ობლებმვილებსა      ამ ბედკრულქვე-ყა - ნა-ზე-ო,  
Не оставь ты мо-их детей,      от си-рот - ства их со-хра-ни,

*mf*

ნუ      ა - ა - ტირებ სა - წყლებ-სა ცრემლი მო-უ-ვათ თვალ-ზე -  
ма      лых птен-чи-ков по - жа - лей, иль о-слепнут о-ни от

*mf* *sf*









*p* rit. a tempo

რომ ვა - და - ვი - დე მთა - ზე - ო. რას შე - მო - მდმო,   
 ვო - ვრ - ა - ტი - თ - ვა - ჯი - ვი - მ დო - მოი! Ты, о чем так шу -

მი - ხა - რე - ვ, რა გზას მი - ბნე - ლებ, რა - მე - ო?   
 мишь ре - ка, ночь, за - чем путь мой скры - ла тьмой?

*p*

ხუ ვამ - ხდი სა - ე - შმა - კო - რა, სა - წუთ - როვ შე - მო -   
 Мир бо - жий, по - жа - лей ме - ня, по - жа - лей, не иг -



*mf*

წა-ღა-ო! რაი სო მნოი.  
ბუ ვამხრო სა.ე შმაკო-ღა.  
Мир бо жий по жа лей ме-ня,



*p*

ბუ ვამხრო სა.ე შმაკო-ღა.  
Мир бо жий по жа лей ме-ня,  
საწუთროვ 'შე-მი-წყაღო-ო.  
по жа лей, не иг-რაи со мной.



*p*

*molto*

*sf*

*acceler.*



*Tempo I*

*al*

*p*

*pp*





4/9 31/9

ფასი  
Цена 18 კპბ.  
კონ.



რედაქტორი **ბ. გულიაშვილი**  
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**

გამომცემი **დ. სეფიაშვილი**  
Выпуск. **Д. СЕПИАШВИЛИ**

Заказ 124, Тираж 400. Подписано к печати 19/II-74 г., Колич. форм 1<sup>1/2</sup>,  
Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20